



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /
AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRADLOZE HOOFDTELEFOON /
AUSCULTADORES SIN FIOS / TRÅDLØSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPREWODOWE /
BEZDRŽATVÁ SLUŠAČKÁ BEZDRŽATVÁ SLUŠAČKY /
VEZENĀKĀS / FRAUMLĒKĀS / HÖRTELEFONER /
ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΓΕΙΑ / JUHTIMATA KÖRVAKÄLÄ / LANGATTOMAT KUULOKKEET /
БЕЗЖИЧНИ СЛУШАКИ / BELAIDES AUSINĖS / BEZVADU AUSTINAS /
HEADPHONES BLA FILI / ČĀSTI WIRELESS / BREZŽÍCNE SLUŠÁKLE /
БЕЗІЧНЕ СЛУШАЛЬЦЕ / 无线蓝牙立体声耳机 / ブルートゥーン

© 2023 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4397-10

简体中文

有关安全和使用上的注意事项,请参阅 Web 手册。

English

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number : HA-A25T
Trade Name : JVC
Responsible Party: JVCKENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-449-8879
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUÍA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDELING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE
STARTUP GUIDE

RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GYORS ÚTMUTató
HURTIG VEJLEDNING
ΓΗΓΗΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIRJUHEND
PIKAOPAS
БРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVAS

ĀTRI VADLĪNJA
GWIDA MALAJR
GHID RAPID
HTRO VODNIK
BRZI VODIC
使用指南
ਪ੍ਰਾਰੰਥਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨਿਯਮ

For Customer Use:
Enter the Model No., and Serial No. (on the charging case) below.
Retain this information for future reference.

Model No.
Serial No.

Manufacturer
JVCKENWOOD Corporation
3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

制造商 : JVC建伍株式会社
原产国 : 中国

IC:12522A-A25T
FCC ID:2AKMBHA-A25T

ATTENTION:
The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable.
Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

For Canada

CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

For U.S.A. and Canada

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-A25T has been tested and found to comply with FCC/ICESID radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

Français

Pour le Canada

NMB-3 (B)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.

2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour les États-Unis et le Canada

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'utilisation des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à des taux de RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-A25T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE.

For Europe

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrte Kunden, sehr geehrte Kundin,

Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Chere(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,

Dit apparaat voldeert aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europees vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretrizes e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bästa kund,

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europeisktrepresentant för JVCKENWOOD Corporation är:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szányművek Klientje,

Nincsérzje üzleteinek teljes szövege az alábbi weboldalon elérhető:

https://www.jvc.net/euukdoc.

Dragi kupac,

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standarti, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Poštovani korisnici,

Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standartima Evropske unije koji se odnose na ukladljivanje značakodavstva i direktivom RoHS. Europski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

For United Kingdom

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

Vážený zákazník,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných láttek v elektrických a elektronických zařízeních a rádiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážený zákazník,

Tento přístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádiu a RoHS.

Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Kedves Sároslá,

Ez a termék megfelel az európai RoHS irányelvnek.

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Kære kunde,

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarde vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europaerisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Ayuntamiento de Plasencia,

Ayuntamiento de Plasencia, que es una de las ciudades más importantes de Extremadura, se encuentra en la provincia de Cáceres, en el centro de España.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

El Ayuntamiento de Plasencia es el organismo que gestiona la protección del medio ambiente y la promoción del desarrollo sostenible en la ciudad.

WARNING



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

Za da przedwietratiye възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

Warnings for battery
Please do not handle the battery in the following manners:
It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.
• Dispose in fire, discard, crush or cut
• Leave in extremely high temperature environment
• Leave in extreme low pressure environment

Ostrożnictwo dotyczące akumulatora
Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób:
Może do doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.
• Spalaj, wyrzucaj, zgniataj lub ciąć
• Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
• Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Dopredzanie za baterijata

Moži ne rabotite s baterijata po slednите начини. Moži do dovede do eksplozija ili izlivanje na zapatilni tečnosti i gaze.

• Ne izoljajte v otvori, ne trošite ili ne napravljajte

• Ne držite pri izpostavljenju visoka temperaturu

na okolica sreda

• Ne ostavljajte u sreda s izključito nisko napajanje

S baterijami nemojte radeći na sljedećim činovima:
Moži do výbuchu alebo úniku horľavých kapalin a plynu.
• Vložiť do ohňa, vložiť do vody, rozdržiť alebo rozbodiť
• Uložiť do vysokého teplotu
• Uložiť do mierneho tlaku

Perspektiva del akumulatoriaus
Nesielite su akumulatoriu taip, kai aprašyta toliau.
Tai gal siukeli degu skrydžiu duju sprogim ar nutekėjimui.

• Mesťi ugnji, naikinti, traškyti arba pjaustyti

• Pakilti į viršutinius temperatūros aplinkos

• Pakilti į žemo slėgio aplinkos

• Atstatit į viršutinius temperatūros aplinkos

• Atstatit į žemą viršutinius temperatūros

• Atstatit į žemą slėgio aplinkos

• Ne esinkite u sreda s izključito nisko napajanje

Umögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

Abyste předešli případnému poškození sluchu, nepoučujte dluho při vysoké hlasitosti.

Neklausykitė didelį garsų ilgą laiką, nes gali būti

varėti auditiūs dėl laikui trukusios.

Per éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Aby ste zabránil možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlho pri vysokej hlasitosti.

Lai neapeljau iepēļājamus dzirdes bojājumus, neklausiesīs līgstoši skājumā.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

A halláskárosodás megakadályozása érdekében a termékét ne használja túl hosszú általá.

For at forebygge risiko for høreskader, ber man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

Biez tevita li tagħmel hsara lis-smiġi, tismax b'volu għoli għali hinnej twa!

Per aveni preventi deteriorare a aurizzi, nu asciūt la volum mare per periodo lungi de ħimp.

Vorokom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

Gia va ampreżżejt u jaġi blaqid anu okid s'impawni u jaġi tħixxha.

Da se izognete poškodżiem slutha, ne poslušajte jaċċas ġas-siġi glasnost.

Kako biste sprjeċi mögħu oħset-čeċċa sluhha, izbiegavva dugrotar sluħnejne ja-visi glasnoċi.

Varnings för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt.

Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

• Kassera i eld, slång, krossa eller klipp

• Lämna i extremit hög temperaturmiljö

• Lämna i extremit lågt tryckmiljö

For Europe and United Kingdom

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Output power: +2.0 dBm (MAX), Power Class 1

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Moc wyjściowa: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Изходна мощност: +2.0 dBm (MAKS.), Класа на зареждане 1

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Ausgangsleistung: +2.0 dBm (MAX.), Leistungsklasse 1

Frekvenčná pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Výkon. trieda 1

Frekvensdiapazón: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Izšetvni galiba: +2.0 dBm (MAKS.), 1 galios klasė

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Puissance de sortie: +2.0 dBm (MAX.), Classe de

féleravitartamány: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Kimeneti teljesítmény: +2.0 dBm (MAX.), 1. energiaosztály

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAKS.), strømkategori 1

Gamma di frequenze: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Potenza di uscita: +2.0 dBm (massima), Categoria di potenza 1

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Izходна моќност: +2.0 dBm (MAKS.), категорија на

зареждане 1

Eúpoç suyuntwara: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Izložnost: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

Raspon frekvencije: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Izložnost snage: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

Taajuusalue: 2.402 - 2.480 GHz

Lähdehotovo: +2.0 dBm (MAKS.), tehulokka 1

Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Udgangseffekt: +2.0 dBm (max), effektklass 1

Gama de freqüências: 2.402 GHz - 2.480 GHz

Potência de saída: +2.0 dBm (MAX), classe de

potência 1

Sagedusvahemik: 2.402 - 2.480 GHz

Väljundvöimsus: +2.0 dBm (MAX), vörömskussklass 1

2.5h / 2.5 小时

5V TYPE

2.5h / 2.5 小时

2.5h / 2.5 小时